

## PÉNZESZKÖZ-ÁTADÁSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata**

székhely: 1041 Budapest, István út 14.  
törzskönyv azonosító szám (PIR): 735672  
adószám: 15735674-2-41  
bankszámlaszám: 12010422-00208592-00100005  
KSH statisztikai számjel: 15735674-8411-321-01  
képviseli: Dr. Trippon Norbert polgármester

mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

másrészről

### **Peter Cerny Alapítvány a Beteg Koraszülöttek Gyógyításáért**

székhely: 1083 Budapest, Bókay János u. 53.  
nyilvántartási szám: 01-01-0000441  
adószám: 19010289-1-42  
bankszámlaszám: 10900028-00000014-34030012  
képviseli: Dr. Somogyvári Zsolt Kálmán

mint támogatott (továbbiakban: **Támogatott**),

között, az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint.

### **A megállapodás tárgya**

1. Támogató vállalja, hogy – Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének az egyes közösségi célú önkormányzati támogatásokról szóló 3/2015. (I. 30.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet) 21. § (1) bekezdése alapján – Támogatottat a 4. pontban megjelölt célja megvalósítása érdekében egyedi, vissza nem térítendő, pénzbeli támogatásban részesíti.

### **A támogatás összege és felhasználása**

2. **A támogatás összege 1 500 000 Ft, azaz egymillió-ötszázezer forint.** A támogatás előfinanszírozás formájában történik Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és intézményei 2025. évi összevont költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló 2/2025. (II. 24.) önkormányzati rendelete 5. mellékletében foglalt táblázat I/B/13. sor „Peter Cerny Alapítvány a Beteg Koraszülöttek Gyógyításáért támogatása” elnevezésű előirányzati sora terhére.

3. Támogató vállalja, hogy a támogatás összegét egy összegben utalja át a jelen megállapodás aláírásától számított 30 napon belül a Támogatott fenti bankszámlaszámára.

4. **Támogatott a támogatás összegét kizárólag a következő célra, illetve tevékenységre használhatja fel:** a Támogatott Támogató közigazgatási területén lakcímmel rendelkező koraszülöttek és beteg újszülöttek biztonságos egészségügyi ellátását segíti, amelyre tekintettel a koraszülöttek és beteg újszülöttek speciális mentését, őrzött szállítását és neonatológiai sürgősségi ellátását biztosítja. Felek rögzítik, hogy a támogatás nem a jelen pontban rögzített cél vagy tevékenység megvalósítási ellenértéke, hanem a megvalósulást elősegítő támogatásnak minősül, ezért a cél megvalósítása során felmerülő, a támogatáson felüli minden további költség a Támogatottat terheli. Támogatott köteles a cél megvalósulásához szükséges feltételeket biztosítani, valamint

*J. Cerny*

a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogatóval szemben a támogatás összegén felül a célja megvalósításával kapcsolatosan egyéb igény nem érvényesíthető.

5. **Támogatott a támogatást 2025. december 31. napjáig használhatja fel**, így a támogatás elszámolásához kizárólag **a jelen megállapodás aláírásának napja és ezen időpont közötti** teljesítésű számviteli bizonylatok másolatát lehet benyújtani, az ezt követő teljesítési idejű számla nem kerülhet elszámolásra és a támogatásból kiegyenlítésre.

6. Felek rögzítik, hogy amennyiben a 4. pontban rögzített cél, illetve tevékenység megvalósítása bármely okból kifolyólag tartós akadályba ütközik vagy megghiúsul, erről Támogatott **haladéktalanul írásban tájékoztatja Támogatót**. A támogatás összegének más célú felhasználásáról, a felhasználási határidő módosításáról vagy a támogatás fel nem használt részének vagy egészének esetleges visszautalásáról Támogató jogosult dönteni a Támogatott tájékoztatásának kézhez vételétől számított 30 napon belül.

7. Támogató köteles a támogatás összegét úgy felhasználni, hogy az mind a költségek, mind a minőség és mennyiség szempontjából hatékonyan szolgálja a támogatott célt.

8. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt feladatokat, illetve célokat ellenőrizni, ennek során az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve helyszíni ellenőrzést tartani. Támogatott köteles a Támogató ellenőrzését tevékenyen elősegíteni.

#### **A támogatás elszámolása**

9. Támogató kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás teljes összegéről és annak felhasználásáról **2026. március 1. napjáig írásban elszámol**. Az elszámolásnak a jelen megállapodás mellékletét képező nyomtatvány felhasználásával a következőket kell tartalmaznia:

a) **Szakmai beszámoló, melynek kötelező elemei:**

- tevékenység megnevezése;
- a felhasználás konkrét célja;
- tevékenység részletes leírása;
- tevékenység részletes időpontjai;
- tevékenység helyszíne;
- eredmények;
- aláírás, dátum, bélyegzőlenyomat.

b) **Pénzügyi elszámolás, melynek kötelező elemei:**

- számlaösszesítő, amely az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazza;
- az elszámolni kívánt költségeket igazoló, záradékolt számviteli bizonylatok hitelesített másolatai;
- a pénzügyi teljesítést (kifizetést) igazoló záradékolt bizonylatok (átutalás esetén banki átutalást igazoló bankszámlakivonat, készpénzes teljesítés esetén kiadási pénztárbizonylat, bankkártyás teljesítés esetén bankszámlakivonat) hitelesített másolatai.

10. **A számláknak a Támogatott nevére, címére és adószámára kiállítottnak kell lennie.** Támogatott tudomásul veszi, hogy a hibásan vagy hiányosan kitöltött, olvashatatlan bizonylat másolatot Támogató nem fogadja el.

11. A bizonylatok záradékolása keretében az eredeti bizonylatokon szöveges formában fel kell tüntetni: „....,-Ft elszámolva Újpest Önkormányzata részére a .... számú pénzeszköz átadási megállapodás alapján”.

*Szeri*

12. Támogatott tudomásul veszi, hogy az elszámolás részeként benyújtott összes dokumentum, számviteli bizonylat, pénzügyi teljesítést (kifizetést) igazoló bizonylat másolat valamennyi oldalát hitelesíteni kell. A hitelesítést a hivatalos képviselőre jogosult személynek kell elvégeznie. A hitelesítés keretében Támogatott köteles az eredeti bizonylatok fénymásolatára bélyegzőlenyomattal, vagy kék tollal szöveges formában rávezetni, hogy a másolat és az eredeti példány megegyezik (például: „Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat”) és ezt a képviselőnek dátummal és aláírásával, valamint bélyegzőlenyomattal igazolnia kell.

13. Az elszámolást Támogató Polgármesteri Hivatala Szociális Osztályára kell egy példányban személyesen vagy postai úton benyújtani.

14. Támogató az elszámolás elfogadásáról vagy annak hiányos, illetve nem megfelelő voltáról legkésőbb 45 napon belül írásban értesíti Támogatottat. Amennyiben az elszámolás nem megfelelő vagy hiányos, Támogatott köteles a jelzett hiányosság(oka)t 15 napon belül pótolni. A hiánypótlás elfogadásáról Támogató legkésőbb 30 napon belül írásban értesíti Támogatottat.

### **Nyilvánosság**

15. Támogató vállalja, hogy a támogatás tényét a vonatkozó jogszabályok értelmében és szerint közzé kell tennie a közérdekű adatok közzétételére létrehozott weboldalon.

16. Támogató vállalja továbbá, hogy a támogatás tényéről, illetve a támogatás összegéből megvalósuló célról vagy tevékenységről két alkalommal hírt ad az általa működtetett online felületeken, kiemelve a támogatás tényét, a következők szerint.

a) Támogatott a támogatás átvételét követően a támogatás tényét:

- honlapján hírként megjeleníti vagy hírlevelében hírt ad róla és
- posztot közöl róla közösségi média oldalán.

b) Támogatott az a) ponton felül posztot közöl a közösségi média oldalán a Támogató által támogatott működését segítő kiadásáról, kiemelve a támogatás tényét.

Amennyiben Támogatott nem rendelkezik online felülettel, e pont szerinti kötelezettségeinek offline felületein is eleget tehet.

### **A megállapodás megerősítése**

17. Támogatott tudomásul veszi, hogy a jelen megállapodás szerinti támogatás költségvetési támogatásnak minősül, amellyel kapcsolatos esetleges visszaélés esetén a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény költségvetési csalással kapcsolatos rendelkezései az irányadók.

18. Felek rögzítik, hogy a támogatás jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén a Rendeletben foglaltak szerint kell eljárni.

19. Támogatott tudomásul veszi, hogy nem biztosítható részére költségvetési támogatás, ha a Támogatott az esedékessé vált elszámolással érintett idei évi és előző évek önkormányzati támogatásaival a számviteli-pénzügyi jogszabályoknak és a támogatási megállapodásnak megfelelően nem számolt el.

20. Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen megállapodás szerinti, esedékessé vált elszámolási kötelezettségének határidőre nem, vagy nem megfelelő módon tesz eleget, e kötelezettségének maradéktalan és megfelelő teljesítéséig nem részesülhet újabb támogatásban Támogató részéről.

21. Ha olyan okból, amelyért Támogatott felelős, a jelen megállapodás szerinti elszámolási kötelezettségének határidőre nem tesz megfelelően és maradéktalanul eleget, Támogató a késedelembe esés idejére, a késedelembe esés időpontjától kezdődően késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke a támogatás teljes összege után számított, a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező.

22. Amennyiben Támogatott a támogatás felhasználásáról nem a jelen megállapodásban rögzített módon számol el, Támogató jogosult a megállapodás felbontására, amely a támogatás összegének visszafizetését vonja maga után.

23. Felek a jelen megállapodásban foglalt fizetési kötelezettségeik késedelmes teljesítése esetére, a késedelembe esés napjától kezdődően a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetési kötelezettséget kötik ki.

### Kapcsolattartás

24. Felek a jelen megállapodásban vállalt kötelezettségeik teljesítésével kapcsolatban az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:

|          | Támogató részéről:   | Támogatott részéről: |
|----------|----------------------|----------------------|
| Név:     | Szabó Petra referens | Lendvai Barnabás     |
| Telefon: | +36-1-231-3101/170m  | +3630/370-0232       |
| Email:   | szabop@ujpest.hu     | lendvai@pca.hu       |

### Egyéb nyilatkozatok

25. Támogatott kijelenti, hogy megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek.

26. Támogatott kijelenti, hogy az Áht., valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései szerint átlátható szervezetnek minősül.

27. Támogatott kijelenti, hogy személyével kapcsolatosan nem áll fenn a Rendelet, illetve a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti érintettség vagy összeférhetetlenség.

28. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált, továbbá meg nem fizetett adó-, illetőleg adók módjára behajtandó köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen megállapodás aláírásának napján nincs

29. Felek tudomással bírnak arról, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) alapján jelen megállapodás, illetve annak tartalma közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat – törvényen alapuló korlátozás hiányában – bárki jogosult megismerni.

30. Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen megállapodás megkötése, illetve teljesítése során személyes adatok birtokába jutnak, az erre vonatkozó jogszabályi előírásokra – különösen az Európai Parlament és a Tanács, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i 2016/679 rendeletre, valamint az Infotv.-re – figyelemmel járnak el.

31. Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen megállapodás teljesítése során esetlegesen üzleti titoknak minősülő információ birtokába jutnak, az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény előírásaira figyelemmel járnak el.

### Záró rendelkezések

32. Felek a jelen megállapodást határozott időtartamra, annak felek általi aláírásának napjától az abban foglalt kötelezettségeik maradéktalan teljesítéséig kötik.

33. Felek, amennyiben a jelen megállapodás tartalmazta adataikban, a jelen megállapodás 25-28. pontjaiban tett nyilatkozataik tartalmában vagy a kapcsolattartók személyében változás következik be, haladéktalanul értesítik egymást. Felek rögzítik, hogy az adataikban vagy kapcsolattartóik személyében bekövetkezett változás szerződésmódosítást nem igényel.

34. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó jogszabályok – különös tekintettel a Ptk., az Áht. és a Rendelet – rendelkezéseit kell alkalmazni. Amennyiben a támogatást Támogatott pályázati eljárás keretében nyerte el, a jelen megállapodás kizárólag a pályázati eljárásban keletkezett dokumentumokkal együtt értelmezhető.

35. Felek a jelen megállapodásból származó valamennyi vitás kérdést elsősorban békés tárgyalás útján rendezik, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény alapján a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

36. Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után 4 eredeti példányban jóváhagyólag aláírták, melyből 3 eredeti példány Támogatót, egy eredeti példány Támogatottat illet.

1. melléklet: Elszámolás a támogatás felhasználásáról

Budapest, .....

Budapest, .....

.....  
Dr. Trippon Norbert  
polgármester  
**Támogató**

.....  
Dr. Somogyvári Zsolt Kálmán  
kuratórium elnöke  
**Támogatott**

Szakmai szempontból ellenjegyezte:

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte:

Dátum: .....

Dátum: .....

Név: .....

Név: .....

Aláírás: .....

Aláírás: .....

Jogi szempontból ellenőrizte:

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Dátum: .....

Dátum: .....

Név: .....

Név: .....

Aláírás: .....

Aláírás: .....

**Elszámolás Újpest Önkormányzata részére  
a ..... számú pénzeszköz átadási megállapodás alapján  
a támogatás felhasználásáról**

**I. Támogatott adatai**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Támogatott neve:                  |  |
| Székhelye:                        |  |
| Nyilvántartásba vétel száma:      |  |
| Képviselőjének neve: <sup>1</sup> |  |

**II. Szakmai beszámoló**

|    | Támogatási cél vagy tevékenység megnevezése | Megvalósulás időpontja | III. rész táblája melyik sorában szereplő számla tartozik hozzá |
|----|---------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. |                                             |                        |                                                                 |
| 2. |                                             |                        |                                                                 |
| 3. |                                             |                        |                                                                 |

| Támogatási cél vagy tevékenység részletes leírása<br>(események részletezése, eredmények, időpontok, helyszínek, résztvevők) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                              |

<sup>1</sup> Meghatalmazott esetén a meghatalmazást csatolni szükséges.

*Handwritten signature*

| A szakmai beszámolóhoz csatolt mellékletek listája<br>(eseményt reprezentáló weboldal megnevezése, fényképek, jelenléti ív, egyéb iratok) |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.                                                                                                                                        |  |
| 2.                                                                                                                                        |  |
| 3.                                                                                                                                        |  |
| 4.                                                                                                                                        |  |
| 5.                                                                                                                                        |  |

### III. Pénzügyi elszámolás

#### Számlaösszesítő

(az elszámolni kívánt költségeket igazoló, záradékolt számviteli bizonylatok hitelesített másolatai, illetve a pénzügyi teljesítést igazoló záradékolt bizonylatok hitelesített másolatai szerint)

|    | Számla sorszáma | Számla kiállítója | Számlán szereplő eszköz/szolgáltatás megnevezése <sup>2</sup> | Számla kifizetésének napja | Számla bruttó összege | A számla bruttó összegéből a támogatás terhére elszámolt összeg |
|----|-----------------|-------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 2. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 3. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 4. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 5. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 6. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |
| 7. |                 |                   |                                                               |                            |                       |                                                                 |

| A pénzügyi elszámoláshoz csatolt egyéb iratok listája |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| 1.                                                    |  |
| 2.                                                    |  |
| 3.                                                    |  |
| 4.                                                    |  |
| 5.                                                    |  |

Kelt, .....

.....  
Támogatott képviselője vagy meghatalmazottja  
aláírása

<sup>2</sup> Több tétel esetén gyűjtőfogalom használható.

